

پیاوژۆی درکپیکردنی دروستهی نووسین له زمانی کوردیدا

شیلان عومەر حسین^۱

^۱بهشی کوردی، کۆلێژی زمان، زانکۆی سلیمانی، شاری سلیمانی، ههرێمی کوردستان، عێراق

Corresponding author's e-mail: shilan.hussein@univsul.edu.iq

Abstract

This research entitled (Cognitive Processing for Writing structure in the Kurdish Language) aims to describe the mental processing behind a certain text, which is firstly the plan processing that includes producing thought and organizing ideas. Secondly, there is transfer (change) processing of the thought-related inputs and conceptual contents of the thought output that is considered as the production of the text. Thirdly, there is a review processing, which includes reviewing both reading and writing from the beginning. Since the writing processing is a mental processing, having its own regulations, competencies and skills; so the working memory rates the mental processing for the process of writing, because the main function of this memory is to restrict the processes of receiving information by human being and processing them. These are the topics that have been presented in the first section of this research.

In the second section, the smallest unit in the writing structure in the Kurdish language was taken to activate the mental processing, which is the paragraph, where the composing parts of the paragraph, their combinations and components were presented, according to the mental processing for the thought-related inputs of the text production, through which the cognitive processing of composing the writing structure has been examined and examples from the Kurdish language have been presented to validate this hypothesis.

گۆفاری زانکۆی ههلهبجه: گۆفاریکی زانستی ئەکادیمیە زانکۆی ههلهبجه دەری دهکات	
به‌رگ	٦ ژماره ١ سالی (٢٠٢١)
رێککه‌وته‌کان	رێککه‌وتی وه‌رگرتن: ٢٠٢١/١/٣١ رێککه‌وتی په‌سه‌ندکردن: ٢٠٢١/٣/١٥ رێککه‌وتی بلا‌و‌کردنه‌وه: ٢٠٢١/٣/٣٠
نیمه‌بلی توێژه‌ر	shilan.hussein@univsul.edu.iq
مافی چاپ و بلا‌و‌کردنه‌وه	© ٢٠٢١ پ.ی. د. شیلان عومەر حسین، گه‌یشتن به‌م توێژینه‌وه‌یه‌ کراوه‌یه‌ له‌ژێر ره‌زامه‌ندی CC BY-NC-ND 4.0

خلاصة البحث

هذا البحث المعنون (معالجة ادراك تركيبية الكتابة في اللغة الكوردية) يهدف الى وصف المعالجة العقلية وراء نص معين، والتي هي اولاً معالجة التخطيط التي تشمل انتاج الفكر وتنظيم الافكار، وثانياً معالجة تحويل (تغيير) المدخلات الفكرية والمحتويات المفهومية لانتاج الفكر والذي يعتبر كنتاج النص. وثالثاً فان هناك معالجة المراجعة والتي تشمل المراجعة من البداية لكل من القراءة والكتابة. بما ان معالجة الكتابة هي معالجة عقلية والتي لها ضوابطها ومؤهلاتها ومهاراتها، فان الذاكرة العاملة تقوم بمعادلة هذه المعالجات العقلية لعملية الكتابة، لان الوظيفة الاساسية لهذه الذاكرة تعتبر تقييد عمليات استقبال المعلومات لدى الانسان ومعالجتها. وهذه هي المحاور التي تم تقديمها في الفصل الاول من هذا البحث.

في الفصل الثاني، تم اخذ اصغر وحدة في تركيبية الكتابة في اللغة الكوردية لتفعيل هذه المعالجات العقلية، والتي هي عبارة عن المقطع المكتوب (بركراف)، حيث تم تقديم الاجزاء المكونة للمقطع المكتوب وتركيباتها ومكوناتها، حسب المعالجات العقلية للمدخلات الفكرية لانتاج النص، حيث تم من خلالها فحص المعالجات الادراكية لتكوين تركيبية الكتابة وتم تقديم نماذج من اللغة الكوردية للتحقق من الفرضية.

كليه وشه: پيواژۆى دركپيكردن، يادگهى كاركه، دهستپيداگه يشتنه وهى كۆزانيارى، پيكهينانى كۆزانيارى، تيكرده بيريهه كان، ناواخنه چه مكيبه كان.

پيشه كى:

پيواژۆى نووسين پيواژۆيه كى فيزيكى و ئاوه زيبه و ريكاو توانست و ليها تووي خوئى ههيه، مه به ستي ئه م توئيزينه وهيه په سنكردي ئه و پيواژۆ ئاوه زيبانه له پشت ده قيكه وهن و پيواژۆ فيزيكيه كان به رجه سته يده كه ن، كه ئه وانيش پيواژۆ پلاندا نانه، كه به ره مهينانى بيرو پيخستى بيره كان له خوئده گريت و دواتر پيواژۆى گوپيني تيكرده بيريهه كان و ناواخنه چه مكيبه كانه بو ده ركردى بير، كه به به ره مهينانى دهق دانراوه، له گه ل ئه مانه شدا پيواژۆى پيدا چوونه وهيه كه سه ره له نوئى و خوئندنه وهو نووسينه وه له خوئده گريت، پيكيانده هين و يادگهى كاركه رپيژى ئه م پيواژۆ ئاوه زيبانه ي كردى نووسين ده كات، چونكه ئه م يادگهيه ئه ركى سه ره كى به كوئوبه ندردي كردى كانى وه رگرتنى زانيارى مرؤف و چاره سه ركردنى دانراوه، ئه م ته وه رانه له به شى يه كه مى ئه م توئيزينه وهيه دا خراونه ته روو.

بو كاره كيكردي ئه م پيواژۆ فيزيكى و ئاوه زيبانه بچوكترين يه كه ي دروسته ي نووسين له زمانى كورديدا وه رگراوه، كه په ره گرافه و به پي پيواژۆ ئاوه زيبه كان له تيكرده بيريهه كان بو به ره مهينانى دهق، به شه پيكهينره كانى په ره گراف و دروسته و پيكهاته يان خراونه ته روو، بو شيكردنه وهو ليكدانه وهى ئه م پيواژۆ يانه ش ريبازى په سنى شيكارى كارپيكراره، به گشتى ئه م ليكوئينه وهيه مؤديلى پيواژۆى دركپيكردي نووسيني تيدابا كاربراره، كه تيابا پشكين بو پيواژۆ دركپيكردي پيكهينانى نووسين ده كات و نموونه ي زمانى كوردى بو پاساودانى گرمانه كان پيشكه شده كات.

بهشی یه کهم: زمانی نووسین و پیاوژوی در کپیکردن: (۱/۱) زمانی نووسین:

زمان «پیره و پیک کردهی په یوه ندی و له یه گگه یشتنه و ئامرازیکی مامه له کردنی کومه لایه تیبه، که تیایدا دروسته پیزمانیه کان بۆ دهر برینی (جهمک/بیر/واتا)، له دهور و بهردا به کارده هینین، له شیوهی جهشنه کان زمان (ئاخوتن، نووسین، ئامازه، وینه... تاد)» (حسهین، ۲۰۱۱، ۷) دا. زمانی نووسین وینا کردنی ئاخوتنه و شیوهیه کی زمانه، یان فۆرمیک گرنگ و میکانیزمیک بهرجه سترکراوی پیزاگه یاندنی بیره، یاخود بیریکه گه لاله کراوه، که به هوی که نالی ئاخوتنه وه دروسته بپیت و دنوسریتته وه، یان نووسین، نواندنی زمانه به به کارهینانی هیمو و ئامازه، که به پیره وی نووسین ناسراوه، یاخود نووسین به «کردهی به کۆد کردنی په یام و گۆرینی بیر بۆ زمان په سنکراوه (Byren، ۱۹۸۸، ۷)»، سه ره تایی پیاوژوی نووسین بۆ وینه و نهخش و هه لکۆلین و نووسینی سه ره ئه شکه و ته کان ده گه ریتته وه، به پوختی په سنکردنی پیاوژوی زمانی نووسین بهم هاوکیشیه ده نوینین:

۱- نووسین ← (بیر+بابهت=بروا)

ئه م هاوکیشیه کرۆکی پیاوژوی نووسین بهرجه سته ده کات، به وهی کارامه یی نووسه ره له وه دایه که بتوانیت بیره کان له رپی بابته وه بکاته بروا لای خوینه ره کان، به شیوازه هونه ریکه وه ها که کاریگه رپی و وروژاندن لای خوینه ره دروستبکات، شیوازی نووسینیش «به و رینگه و شیوازه ته کنیک و میکانیزمه ناسراوه، که نووسه ریک بۆ نووسینی بابته بۆ جه ماوه ره که ی هه لیده بژیت» (المسدی، ۱۹۸۲، ۷)، به هوی شیوازه وه ده توانین نووسه ره دیاریبکه ین، یاخود شیوازی نووسین چه مکی دۆزه ره وهی ئه وه هه لباردانه یه، که نووسه ره به یی دنیا بیی خوی په نا ده باته به ره هه لباردنی کومه له وشه یه ک و چه شنه دروسته یه کی سینتاکسی و سه ره له نوی ریکه ستنه وهی وینه کان له ئاوه زدا و دارشتنه وهی له چوارچیهی نووسیندا، به چه شنیک که وروژاندن و کاریگه ری لای به رامه ره دروستبکات، به هوی جۆراوجۆری شیوازی نووسینه وه، ده توانین جۆراوجۆری بیر کردنه وهی نووسه ره کان دیاریبکه ین، نووسین که پیاوژویه کی فیزیکی و ئاوه زیه، ریککارو توانست و لیتاتووی خوی هه یه، بۆ په سنکردنی لایه نی ئاوه زی و درک پیکردنی کردهی نووسین، ریبازو میتۆدی جۆراوجۆر هاتوونه ته ئاراوه، له م باسه دا ریبازی درک پیکردن بۆ شیکردنه وهی پیاوژۆکانی زمانی نووسین به کاربیره، به گشتی ریبازه درک پیکردنیه کان بۆ دروسته ی نووسین، بۆ سالانی ۱۹۸۰ ده گه رینه وه، به تایبته لای (Hayes and Flower 1980)، لیکۆلینه وه نوینه کان سالانی ۲۰۰۰ به دواوه، هه ولیندا له وه بگه ن، که چۆن سنورداری پیره وی درک پیکردنی مرۆف، پیاوژۆکانی کردهی نووسین کۆتوبه ننده کات، گه شتوونه ته ئه و بروایه ی، که یادگه ی کارکه ره (زانباریه کان به سی چه شنه یادگه دا تپه رده بپیت):

۱. یادگه ی هه سته ی: ئه و زانباریه یه له رینگه ی هه سته وه ره کانه وه وهرده گیرین ده چنه ناو پیره وی چاره سه ره کردنی زانباریه کانه وه و به جفره ده کرین واته یادگه ی هه سته ی، که توانای مانه وهی زانباریه ی تیدا زۆر که مه و له بیر ده چنه وه ئه گه ره مامه له ی پتویستیان له گه ل نه کریت. زانباریه کان به چرکه ده میننه وه.

۲. یادگه ی کارکه ره- کورت-خایان: له کردهی زانباریه کانه دا رۆلی هه یه، تا زانباریه کان کورتبن، زیاتر ده میننه وه لیره دا، تا زیاتر له هه سته وه ریک به کاربیه ریت زۆرتر ئه و زانباریه ده مینیتته وه. زانباریه کان بۆ چه ند خوله کنیک ده میننه وه.

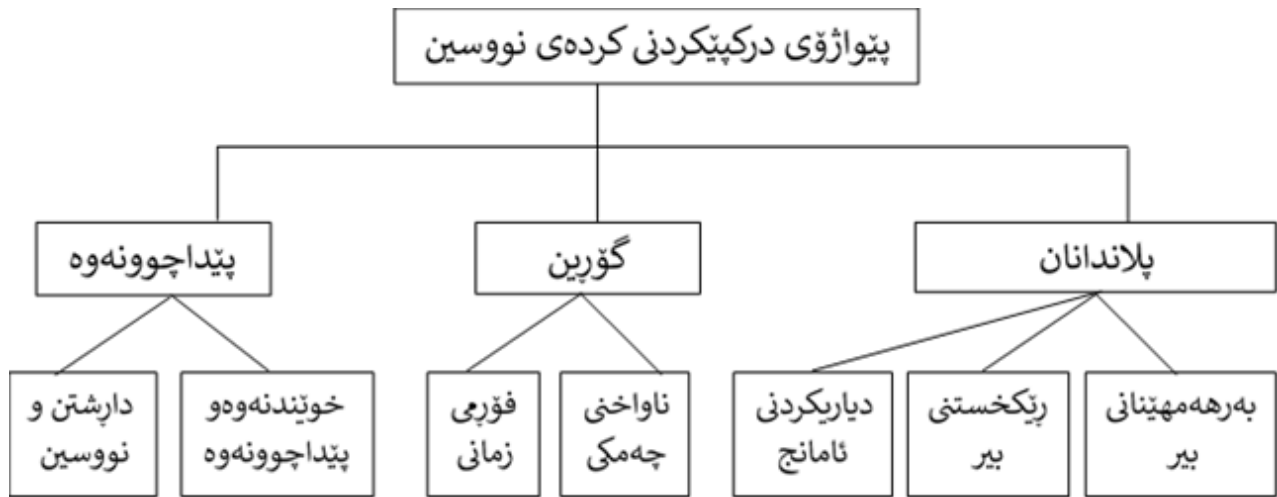
۳. یادگه ی درت-خایان: زانباریه کان بۆ ماوه یه کی درت (له یه ک خوله ک-تا کۆتایی ته مه ن) به رده وامده بپیت. زانباریه هه میشه یه کان، کۆزانیاری، فه ره نگ.. له م چه شنه ن، بۆ زانباریه زیاتر بروانه (که مال، ۲۰۱۲) (خه لیل، ۲۰۱۳).

(Working Memory)، به رپسه له پیاوژۆ درک پیکردنه کان کردهی نووسین، به یی ئه وهی یادگه ی کارکه ره خوی به کۆتوبه نده ریکه سه ره کی کرده کان زانباریه مرۆف و چاره سه ره کردنی دانراوه، له واقیعه دا یادگه ی کاره که ره توانای ده سترکریکردن و تافتکردنی زانباریه کاتیبه کان هه یه، له مه وه و تراوه «نووسین بارکراوه به زیاتر له وهی که هه یه، یاخود پرتره له وهی که هه یه» (Hayes and Flower، 1980).

(۳۳۶)، زۆرئیک له توئینهوهکان لیکۆلینیان له کارکردنی ئاوهزی نووسەر کردووه، بهوهی کارامهپی و بههرمهندی نووسەر له وهدایه، که له ساتهوهختی گوزهرکردنی زانیارییه کاتییه کان به یادگهیدا راستهوخۆ مامهلهیان له گهلهدا دهکات و چارهسهریاندهکات، چونکه زانیارییه کان له یادگهی کارکهردا کاتیین و به خولهک ده میننهوه و زوگوزدهکهن، بۆئهمهش لیتهاتووپی نووسەر ده که وپتهوه سه به کارهینانی ستراتیه کاراکانی بهرپوهبردنی کردهی نووسین و بریتیین، له بهگه پخستی زیاتر له ههستهوه ئیک و سه رنجدان و ورده کاریکردن و پراوه کردن و ئاگپی و نهزمونکردنی زانیارییه کان و تاقیکردنهوهیان، بهمهش ئاوهزمهندی و بههرمهندی و هونهرمهندی نووسەر هه مبه به کهسانی ئاسایی ده رده کهون، پیاوژۆکان بهرجهسته کهری ئه م گریمانیهن.

(۲/۱) پیاوژۆی درکپیکردنی زمانی نووسین:

بۆ په سنکردنی مۆدیلی پیاوژۆی درکپیکردنی کردهی نووسین، دوو بابته هه ژموونی به سه ر تیوره دهروونیه کانی پیاوژۆی درکپیکردنی کردهی نووسیندا گرتووه، ئه وانیش: «۱. نووسین بریتی نییه له گواستنهوهی بیره کان بۆ دهق به ته نها، به لکو له گه لپشیدا بریتیه له خولقاندنی ناواخنه کان و ته نیی تانوپۆی بابه ته کانه به پپی پپویستی وه رگه ره کان. ۲. له بهرئه وهی کردهی نووسین له تیکچرژاوی رستیک له پیاوژۆه جیاوازه کان پیکهاتووه، به وهی هه م کرده و پیاوژۆیه و هه مپش به ره مه، ئه مهش پپویستی به توانستی بالای یادگهی کارکه ره، بۆ ئه مهش پپویسته نووسه ر په ره به ستراتیه کاراکانی بهرپوهبردنی کردهی نووسین بدات» (Galbraith, ۲۰۰۹, ۷)، له مه شه وه خودی نووسین وه که به ره مه هینانی دهق بریتیه، له مۆدیلی پیاوژۆی دووانه پی که له کارلیکی نیوان پیاوژۆی بیرکردنه وهی بالو کارامه ییه ئاوه زییه بالاکان و پیاوژۆی زمانه وانێ که به ره مه هینانی هه موو ده قیک له خوێ ده گرت پیکهاتووه، له تیوری شاره زایی نووسینی (Hayes & Flower ۱۹۸۶) دا، به پوختی بۆ ئه م مۆدیله جیاکاری له نیوان سی پیاوژۆی کرۆکی نووسیندا کردووه، «یه که میان پلاندانان، که به ره مه هینانی بیرو پیکهستی و ده ستنیشانکردنی ئامانج وه که پیکهاته کانی دیاریکراون. دووم، گۆرین که وه رگیزان و گواستنه وهی پیکهاته ی پلانه بۆ دهق، به واتا پیاوژۆی گواستنه وهی ناواخنه چه مکیه کانه بۆ فۆرمه زمانیه کان. سێیه م، پیداجوونه وه، که خویندنه وه نووسین له خو ده گرت، ئه م پیاوژۆیانه ش به پشته بنه سن به دوو جۆر زانیاری به گه رده خرین: ۱. بهرجهسته کردن و نواندن ئه و زانیاریانه ی له ژینگه ی دهرووبه ره وه وه رده گیرین، که ئه رکی نووسین و به ره مه هینانی دهق له خو ده گرت. ب. کۆزانیاری هه لگیرو له یادگهی درێژ-خایاندا، ئه مپش ئاگپی له سه ریاس و مۆدیلی وه رگران و بهرنامه ی نووسین و یاسا و ده ستوری زمان و زانیی پپوه ره کانی ده قیک نمونه پی له خو ده گرت» (Galbraith, ۲۰۰۹, ۸)، له مه وه ده بینین سروشتی گه رانه وه دو باره بوونه وه و زنجیره پی پیاوژۆکان له م مۆدیله خالیکی بنه رته ییه و هه ریه که له پیاوژۆکانی پلاندانان و گۆرین و پیداجوونه وه، وه که بنه مایه که له هه موو چرکه یه کی کرده ی نووسیندا ئه گه ری رودانییان هه یه و ئه مهش له خویدا ئامازه به پیاوژۆ درکپیکردنییه کانی کرده ی نووسین ده دات، زیاتر له وهی ئامازه به قوناغه کانی کرده ی نووسین بدات، هه ماهه نگی نیوان ئه م پیاوژۆیانه بهرپساریتی چاودێرو به گه رخوا به ئاگه ینه ره وه یه که، که له م مۆدیله دا به مۆنیتەر/ به گه رخوا ده ستنیشانکراوه و رۆلی کارای له رێژیکردنی پیاوژۆکانی نووسیندا هه یه، بروانه هیلکاری (۱):



ھینکاری (۱)

پیاوژۆی درکپیکردنی کردەى نووسین

یەکیەک لەدەرەنجامە ئەرتێییەکانی ئەم مۆدێلە ئەوەیە کە پەسنی جیاکاری لە نیوان نووسەری شارەزاو پەسپۆرو نووسەری نوێدا کردووە، بە واتایەکی دی جیاکاری لە نیوان نووسینی نمونەیی و بۆلۆ نووسینی سەرھەتاییدا کردووە، بەوەی نووسەری نمونەیی بنیادی ئامانجەکانیان بە شێوەیەکی وردتر و فراوانتر دەنوین و پەرەدان بەم نواندە لەسەرئاسەری نووسینە کەدا بەرھەوامدەبێت و بەتایبەت لە پەرەدان بە ئامانجە پەوانیژییەکانی سەرئای دەقە کەدا بە کارھێنانی بەمەبەستی گەرانبەو بە ناواخنی دەقە کە، لەکاتی کە نووسەری سەرھەتای نووی، پشت بە ئامانجە ناواخنییە بەرجەستەییەکان/کۆنکرتییەکان دەبەستیت، لەمەو نووسەری نمونەیی پیاوژۆی پلاندانان فراوان و وردتر دەکات، ئەمەش ئەوە دەگەینێت کە نواندە چەمکییەکانیان وردتر بۆیە پێویست دەکات پیاوژۆکانی تری گواستەووە و پیداچوونەوێش زۆر وردەکارانەتر بکات، لەبەرئەوەیە نووسەری نمونەیی ھەلسەنگاندن بۆ نووسینە کە بە پێی ئەرکی سەرھەتای پەیوەست بە ئامانجە کە دەکات نەک بە پێی ئەوەی ئایا ئەم دەقە گوزارشتکارە یان نا، بۆئەمەش بەبەرھەوای پیداکوونەووە و رێککەری بۆ نووسینە کە دەکات. Bereiter & Scardamalia (۱۹۸۷) ئەم جیاوازییەیان، بە جیاوازی نیوان «مۆدێلی دەربیری کۆزانیاوی نووسین و مۆدێلی گۆرین و گواستەووەی کۆزانیاوی نووسین، پوختکردۆتەو» Galbraith (۲۰۰۹، ۱۲).

مۆدێلی درکپیکردنی نووسین بە گشتی جەخت لە کردەیی بێکردنەو بەرھەمھێنانی دەق دەکات، بەوەی سروشتی بێکردنەو لە پشت دەقەو دەکەنە پێو، بەتایبەت لە کارەکانی دواتری Hayes (۱۹۹۶) دا، Hayes) بەم شێوەیە پیداکوونەووەی بۆ پیکھاتەکانی پیاوژۆکانی درکپیکردنی کردەى نووسین کردووە، بەوەی «پیکھاتەى پلاندانان یەکیەکە لە پیکھاتەکانی یەکەى کاردانەووە و گشتیتر، پیاوژۆی گۆرینیش بە بەرھەمھێنانی دەق ناوئێرکردووە، پیاوژۆی پیداکوونەووە، وەک کردەیی کی لیکدراو و تیکچرژاوی نیوان پیاوژۆو بەرھەمھێنەکانی لیکدانەووەی دەق، کاردانەووە بەرھەمھێنانی دەق لەخۆدەگرت، لەوێش زیاتر یادگەى کارکەر لەم مۆدێلەدا وەک مۆدێلی یادگەى کارکەری فرە پیکھاتەیی، نەک وەک سەرچاوە و ژێدەریکی گشتی بەکاربراو» Hayes (۱۹۹۶، ۱۶-۱۳).

Kellogg (۲۰۰۱) مۆدێلی یادگەى کارکەری لە نووسیندا پێشکەشکردووە بە پێی ئەم مۆدێلە، یادگەى کارکەر لەسێ پیکھاتەى سەرھەکی پیکھاتووە: «ناوەندی جێبەجێکار، بازنەى فۆنۆلۆژی، پادی و ینەکیشانی بێراو شوینی» Galbraith (۲۰۰۹، ۱۴)، ناوەندی جێبەجێکار لە بەدەستھێنانەووەی زانیارییەکان بەرپرسە، لە یادگەى درێژخایانەووە، رێژیکردنی سەرئانەکان، سەرپەرشتکردنی پێرەووە کە بە گشتی و ھەماھەنگیکردنی چالاکی وەچە پێرەووەکانی تر، ئەم پیکھاتە ناوەندییانە پالپشت و رێژیی کردەکانی وەچە پێرەووەکانی لەلایەن بازنە/ زنجیرەى

فۆنۆلۆژییە و دەکریت، که پارێزەر و هەنگری کەرەستە زارەکییە کانە لە یادگە ی کاراداو لە گەل پادی وینە کیشانی بینراووشوئینیدا، که پارێزەر و هەنگری کەرەستە بینراو و شوئینیە کانە لە یادگە ی کارادا، بروانە هینکاری (۲):

پیکهاتە ی یادگە ی کارکەر			پیتاژۆی نووسین
پادی بینراو شوئینی	ناوەندی جێبەجێکار	بازنە ی فۆنۆلۆژی	
√	√	√	پلان
√	√	√	گۆرین
	√		بەرنامە پێژی
	√		جێبەجێکردن
	√	√	خوێندنەو
√			نووسین

هینکاری (۲)

مۆدیلی یادگە ی کارکەر لە کردە ی نووسیندا (Kellogg (۲۰۰۱))

Chenoweth & Hayes 2001 پەرەیان بەم مۆدیله داو وردە کارییان لە بەرھەمھێنانی دەقدا بۆ ئەم پیتاژۆیانە گەراندۆتەو (Kellogg، 2008، 4 و (Galbraith ، 2009، 11):

۱. پیتاژۆی دەستپیداگە یشتنەو وە ی کۆزانیاری knowledge retrieval process: بریتیه لە کردە ی گەرانندەو و دەستپیداگە یشتنەو و بەو بیرانە ی که پیکهتیراون و کۆزانیاری هەنگیراون لە یادگە ی درێخایاندان و دەگۆرپن بۆ دەق، که بە گۆرپنی کۆزانیاریش پەسنکراو، ئەمەش بە سەرلەنوێ پیداجوونەو و پیکخستنەو وە ی کۆزانیاری و هەلاوێکردنی یە که جۆراوجۆرەکانی، که لە بنیاتی کۆزانیاریدا هەن (بۆ وردە کاری زیاتر بروانە (حسین، ۲۰۱۴، ۴-۱۰))، لە پینا و دارشتنی ناواخی نویدا بە ئاکامدە گە یە نریت.

۲. پیتاژۆی پیکهتینانی کۆزانیاری knowledge constituting process: بریتیه لە کردە ی پیکهتینانی ناوەرۆک، لە ئەنجامی پە یوہستبوونی یە کە ی هتیمای هەنگیراوە که ناواخنکراو لە پێرەوی یادگە ی سیمانتيکیدا، ئەو دەرکردە یەشی که بەرھەمدیت بریتیه لە پیکخستنیکي ناوہکیانە ی ناوەرۆکە کان لە یادگە ی سیمانتيکیدا، دەرەنجامە کەشی ئەوہیە که ناوەرۆکی نوێ دەتوانریت وە ک پیکهتینانی کۆزانیاری لە یادگە دا هەنگیریت.

بەشی دووہم: دروستە ی نووسین لە زمانی کوردیدا:

(۱/۲) یە کە ی نووسین:

ئەریکی ئەم بەشە پەسنکردنی ریککارەکانی بە کۆنکرتیکردنی ئەو پیتاژۆ فیزیکی و ئاوەزیانە ی نووسینە، که خودی کردە ی نووسین دەنوین، ئەمەش بە بەرجەستە کردنی تیکردە ییریبە کانە لە ناو چوارچێوہ ی رستە کاند، بەوہی که کردە ی نووسین ییریکي گە لالە کراوہ بە تۆمارکراوی، دەپرسین ئەم بیرە چۆن گە لالە دەکریت و چۆن بە وشە و رستە کان دەھۆنریتەوہ؟ هەموو نووسینیک لە گەردبوونەوہ ی دیرە کان پیکهاتوہ،

دېرئیکیش دەگونجیت رسته یه ک یان زیاتر بیت، به کۆمه له رسته یه کی په یوه ستدار پیکه وه دوتریت په رگراف (Paragraph)، په رگراف «کلیشه یه کی نووسینه و گوزارشتکردنه له بیریک، که به کۆمه له رسته یه ک هیما ی بۆ ده کریت» (Zemach & Islam، ۲۰۱۲، ۹)، له نووسینی ئه کادیمییدا په رگراف بریتیه له یه که یه کی بچوکی نووسین و جهخت له سهر یه ک بیرۆکه ده کاته وه و په رهیپیده دریت، یان په رگراف کۆمه له رسته یه کی په یوه ستداره پیکه وه، که ده ربیری یه ک بیر، ده کریت به ته نها و سهر به خو بیت، یان دریزه به بیر ی په رگرافه که بدریت و بیته پیکه یته ری فۆرمه کانی تری نووسین، وهک: (وتار، نامیلکه، چیرۆک، رۆمان،...).

په رگراف به «گروپیک (۱-۳) رسته ی، واته (۱۰۰-۵۰) وشه ی، که ده رباره ی یه ک سهر یاسه (تۆپیک) دانراوه» سهره تای هه موو په رگرافیکیش به وه ده ناسرته وه ده بیت بۆشاییه ک به جیه یته لریته و له کۆتایشدا خالتیک دابنریت» (Zemach & Rumisek، ۲۰۱۲، ۱۱)، ئەمانه هیما ن بۆ ده ستپیکردن و کۆتایی به په رگراف و ناماژه به وه ده دن، که خوینهر بزانیته بیر ی سهره کی ئەم په رگرافه له کۆتیه وه ده ستپیده کات و له کۆتیا کۆتایی دیت.

به پوختی په رگراف به نووسینیکی بچوکراره دانراوه و ئاشنا بوون به دروسته و پیکهاته ی په رگراف له خویدا په سنکردنی دروسته و پیکهاته ی نووسینه به گشتی، که واته په سنکردنی دروسته ی نووسین له خستنه رووی دروسته ی په رگرافه وه هه لده هینجریته و سهرچاوه ده گریته.

۲/۲ دروسته ی په رگراف:

زاراوه ی دروسته (structur) «مه به ست پی چۆنیته خستنه ته کیه کی که رهسته کانه (توخمه کان و گۆکردنیان)، که ده بیت توخمه کانی له روی سینتاکسییه وه دروست و له روی سیمانتیکییه وه راست و له گه ل یه کتریدا گونجا و بن» (مه حوی، ۲۰۱۱، ۳۷)، دروسته ی په رگرافیش رستیک له توخم و پیکهاته تانویزی رایه له کانی دهنه خشین، که رسته کان و ههر رسته یه و به یینی جیکه و ته و هاتی له دروسته ی په رگرافه که دا به شیک ی په رگرافه که پیکه ده هینیت و بریتین له (Zemach & Rumisek، ۲۰۱۲، ۱۲-۱۷):

یه که م: رسته ی / به شی پیشه کی Introduction:

رسته ی ده ستپیکردن / سهر یاسی / سهره کیشی پیده و تریت، بریتیه له رسته ی بیر ی سهره کی په رگرافه که، به گرنگترین به شی په رگراف دانراوه، یه که م رسته ی په رگرافه و ده کریت له ناوه راست یان کۆتایی په رگرافیشدا بیت، به راسته و خوپی بیر ی سهره کی نوسه له ناو به شی پیشه کیدایه، ده گونجیت دیریک بیت یان زیاتر، به شی پیشه کیش پیکهاته وه له:

ا. سهر یاس (تۆپیک) / بابته: رسته ی سهر یاسی بریتیه له بابته کی سهره کی رسته که، رسته ی گرنگی په رگرافه که ن و هه موو به شه کانی تری په رگراف بۆ روونکردنه وه ی ئەم به شه ن.

ب. بیر ی سهره کی: بریتیه له تیروانین و بۆچوون و دیدگی نوسه ره له سهر سهر یاس / بابته که، یان ئەو هه وله ی که نوسه ره ده یات بۆ گواستنه وه ی سهرنج و په یامی خو ی ده رباره ی سهر یاسه که به خوینهرانی، به واتا خودروانینه له سهر یاس / بابته کان و «بینی بابته به چاوی خود» (حسه ین، ۲۰۰۶، ۱۲۳)، وهک:

۱- خوشکه که م یاشترین هاوړیمه.

سهر یاس بیر ی سهره کی

۲- بیرکردنه وه بنه مای زانستی زانیاریه کانه ده بیت ئاگانا وه ئه رنیا نه ئاراسته ی بکه ین.

بیر ی سهره کی

سهر یاس

ئەم به شه کاره کیکردنی پیواژوی پلاناندان له خو ده گریته، به وه ی ئەو بیر ی که نوسه ره هه یه تی ده رباره ی بابته تیک (له ئەنجامی ده ستپیداگه یشتنه وه به کۆزانیاریه کانی)، ده بیت به م شیوه یه له چوارچۆیه ی نووسیندا ریکیبخات.

دووهم: بەشی ناوەرۆك tnetnoc:

بەدوای بەشی پێشەکیدا کۆمەڵێک رێستە دێن، کە بەبەشی ناوەرۆك یان پشنگیری دەسنیشانکراون و ئەرکی ئەم بەشە تاووتوێکردن و رونکردنەووە پەرەپێدانه بە بیری سەرەکی، کە پەيوەست بە سەرباسی بەشی یەكەم خراوەتەرۆو، لێرەدا پێویستە ئەو بێرە پەرەپێدەریت و فراوانبکریت و نووسەر بتوانیت کاریگەری و برۆ لای بەرانبەرەکانی دروستبکات، ئەمەش دەکەوێتە سەر چۆنییەتی گۆرین و گواستەووی ناواخنە چەمکییەکان بە وشەو رێستەکان لە دروستەیی پەرەگرافە کەدا، کە پێواژوی گۆرین پەسندەکەن، بۆئەمەش رێبازەکانی نووسین لەم بەشەدا بە کاربەرۆو، دەتوانریت بە گێرانەووە، هێنانەووی راستی و بەلگەنەوویستی، شیکردنەووە پەسندکردن، یان بەراوردکردن و نامارکردن، کە ئەمانە جۆری رێبازی نووسین وەك پەسندکردن وەسفکردن، گێرانەووی، بەراوردکردن، بۆلێنکردن، شیکردنەووی... دیاریدەکەن، هەموو رێستەکانی بەشی ناوەرۆك دەبێت پەيوەستبێن، بەو بێرە سەرەکییەیی لە رێستەیی سەرباسیدا خراوەتەرۆو، رێستەکانی ناوەرۆك/پشنگیری ئەو رێبازەکان، کە رۆنیدەکەنەووە بێرە کە چۆن جێبەجێبکریت یان بخریتەرۆو، بۆ کارەکیکردنی ئەم بەشە، ئەو بێرەیی لە نمونە (۲) دا خراوەتەرۆو، لە پەرەگرافی (۱) دا خراوەتەرۆو، بەشیوێهەك ئەو بەشەیی کە تۆخکراوە بەشی پێشەکییەو ئەو بەشەشی هێلی بەژێردا هاتوووە

بەشی ناوەرۆك:

۱. بێرکردنەووە بنەمای زانستی زانیارییەکانە، دەبێت ئاگایانەوئەرێیانە ئاراستەیی بکەین. Loa Tzu لەم بارەییەو دەئێت: "وریای بێرکردنەووە کانت بە دەین بە وشە، وریای وشە کانت بە دەین بە کردار، وریای کردار کانت بە دەین بە خو، وریای خو کانت بە دەین بە کەسایەتی، وریای کەسایەتیت بە دەین بە چارەنوس، بەم پێیە بێرۆ بێرکردنەووە کانت دەنە سەنگی مەحەك بۆ دیاریکردن و رەنگرێشتنی کەسایەتیمان لە داهاووماندا، بۆیە دەبێت وریایانەوئاگایانەوئەرێیانە بەپڕۆسەیی بکەین، تا کەسایەتیەکی دروستمان هەبێت.

سێیەم: رێستەیی / بەشی کۆتایی / ئەنجام:

ئەو بەشەیی پەرەگرافە کە کورتە یان سەرنج یان تیجین دەدات، لەسەر بێرە سەرەکییە کە بەشی پێشەکی، رێستەکانی بەشی کۆتایی، ئەرکییان داخستن و کۆتایی هێنانە بە بیری پەرەگرافە کە، ئەمەش بە گەرانەووە بۆ بیری سەرەکی پەرەگرافە کە دەبێت، بەووی وشەو فریزە (کللیەکان)ی رێستەیی سەرباسی دوبارە بکاتەووە، یان پارا وشەو پارافرێزو پارا رێستە بکرینەووە، یان ئەنجامێک بە دەستبھێنریت و بخریتەرۆو، برۆانە ئەو بەشەیی بەخواری نوسراوە لە پەرەگرافی (۱) دا.

چوارەم: بەشی ناوێشان:

ناوێشان بریتییە لە ناو و پێناسەو پەسندکردنی ناواخی نووسینە کەو رێنمووی و رێبەریتی خوینەر بۆ (بەرھەمە کە) دەکات، واتە ئەو دەبێتە کللی و رێنموکار بۆ خالی سەرەکی نووسینە کە، هەمیشە ناوێشان بریتییە لە وشەو فریزی پەيوەستدار، لە رێستەیی تەواوکەری پێکھاتوو، هەموو چەشنە وشەکانی ناوێشان دەبێت بە گەورەیی بنووسرێن، لە ناوێشاندا نابێت نیشانەیی قسەیی وەرگراو هەبن، لە دانانی ناوێشاندا دەبێت رەچاوی ئەمانە بکریت (بۆکانی، ۲۰۱۶، ۵۴):

۱. کورت و پوخت بێت. ۲. وردو دیاریکراو بێت. ۳. گشتگیر بێت، ناواخی باسە کە لەرووی (کێشە، ئامانج، کات، شوێن و دەور و بەر) لەخۆبگریت.

پینجهم: بهشی یه کیتی بابته:

یه کیتی بابته، بریتیه له یه کپارچه یی هه موو رسته کانی په ره گرافه که له روی بابته وه، بهواتا هه موو رسته کان به سه ربا سه که وه په یوه سته بن و په ره به بیرى سه ره کی بدن، نه گهر رسته یه ک یان بابته تیک له په ره گرافه که دا په یوه سته نه بن به بیرى سه ره کییه که وه، نهوا په ره گرافه که له روی یه گرتنه وه، کهم به ها ده بیت و یه کیتی بابته تی تیدا په چاونه کراوه.

شه شه م: بهشی په یوه ندی لۆژیکی/په یوه سته بوونی بیرى:

په یوه ندی یه بیریه کان تابه تمه ندییه کی تری گرنگی په ره گرافن، له نووسیندا بیریه کان به لۆژیکی ریکده خرین. بیریه کان و رسته کان له ریکه سته نیکدان که چه مک بو خوینهر به ره مده هینن، به وهی هوو نه جامه کان به زنجیره یی به دواى یه کدا بین، بیرۆکه کانی ناو رسته کان به ریزبه ندییه ک ریکه خرابن به لای خوینهر وه واتا بگه یه نن، نه گهر بیرۆکه کان به شیوه یه کی لۆژیکی ریکه خرابن نهوا خوینهر به ئاسانی ده توانیت په ی به په ره سه ندی بیرۆکه کان به ریت، خوینهر به خیرای تیده گات که بیرۆکه ی سه ره کی چیه و شوینیی بیرکردنه وهی نووسه ره ه لده گرت، به بوختی په یوه ندی لۆژیکی له دروسته ی په ره گرافدا به مانه ده نوینین:

۱. به هو ی وشه په یوه سته که کانی، وه ک (به لام، که ی، له به رنه وه، له گه ل نه وه شدا...)، ده رخه ری نه م په یوه ندییه ن.

ب. ریکه وتن و گونجانی هه لبارده ی تاف و که س.

پ. نه نافۆر و کاته فۆر: بریتیه له په یوه ندی نیوان ناوو جیناوه کان، نه نافۆر بریتیه له کرده ی دوباره کردنه وهی وشه یه ک، به مبه سته جه ختکردنه وه یان کاریگه ری، یان سه رنجپیدان، له ریزماندا جیناوه کان نه م رۆله ده گیرن "به کرده ی نامازهدانی جیناویک به هه بوویه کی پیش خو ی له رسته یان ده قدا ده وتریت نه نافۆر، هه رچی که تافۆریشه بریتیه له نامازهدانی جیناویک به هه بوویه ک که له دواى جیناوه که وه له رسته یان ده قدا دیت" (فه ره ج، ۲۰۰، ۶۰، ۶۹)، وه ک:

۴. سه گه که پشیله که راوده نیت، نهو یاری له گه ل نهو دا ده کات.

نه نافۆر نه نافۆر

۵. نهو به هیزترین که سیتی هه یه، نهو که سیتی زۆر مه زنه، نهو زۆر میهره بانه، نهو که سه باوکه م.

که تافۆر که تافۆر که تافۆر که تافۆر

ت. خالبه ندی: ته کنیککی زمانه، نیشانه کانی خالبه ندی بریتین له کۆمه له نامازهو هتیمایه کی وینه کراوی گۆنه کراو، که نووسه ره بو گه یاندنی واتایه کی دیاریکراو په نایان بۆده بات، یان خو یان بو خو یان له رسته دا نه رکیکی دیاریکراو ده بینن، وه کو پرسیارپی و سه رسورمان یان بو ریکه سته نی ناوه رۆکی ده قیک و خویندنه وهی به شیوه یه کی راست به کارده هینین.

حه وته م: بهشی په یوه ندی ریزمانی :

بریتیه له رسته ی ریزماندروستی واتادروستی و به کارهینانی نامرازه کانی پیکه سته بو په یوه سته کردنی بیریه کان و بو که مکردنه وهی دوباره بوونه وهی یزارکه رانه، ده بیت رسته به ئاسانی رینموویکه ری رسته ی دواتری بیت، لیزه دا به چه ند رینگیه ک نه م په یوه ندییه په سنده که ی، نهویش دوباره کردنه وهی بیریه کان، په ییکالی جیناوه کان، وشه په یوه سته داره کان، چوار چه شن وشه ی په یوه سته دار دیاریکراو، هه موویان ده توانین بو په یوه سته کردنی رسته کان یان رسته یه کان و بو پیشاندانی په یوه ندی بیریه کان به کارهینین. نهوانیش بریتین له (Zemach & Rumisek):

(۲۲، ۲۰۱۲)

۱. وشه سه ره کییه کان له رسته کاند key words: وشه سه ره کییه کان نهو وشه ده سته واژانه ن، که بو ده سته پیکى ئاخوتن و نووسین به کاریانده هینین، به مبه سته ی په یوه سته کردنی بیریه کان پیکه وه، نهوان به شیکی دروسته ی رسته کان پیکه هینن، وه ک نه مانه ی هینیان به ژیردا

هاتوو له (٦ ، ٧) دا:

٦. بیرمده که ویته وه نه و روزهی که.....

٧. له بیرم دئی سوله یمانی که دارو لمولکی بابان بوو

نهمه حکومی عه جه م نه سوخره کیشی ئالی عوسمان بوو

٢. ته کخهر / ته کخراو coordinators : ته کخهره کان بریتین له مؤرفیمی خستنه ته کیه کی (و، به لام، یان، له بهرئه وه..)، که دوو رسته / رستیلای سهر به خو ده خنه ته کیه ک بو دروستکردن و پیکهینانی یه ک رسته، وه ک:

٨. دهمه ویت قسه ی له گه لدا بکه م، به لام ده ترسم.

٩. هاتم چاوم پیتان بکه ویت و برؤم.

٣. رستیلای له زماندا یه که ی بنه رتی و سهره کی نووسین بریتیه له رسته، رسته کان له رستیلای کان پیکدین، رستیلای بریتیه له ده سته یه ک له وشه کان که له که مترین باریدا ده بیت بکه رو کرداری له خوگرتبیت، یان ده سته یه کی وشه کانه که به دوای کرداردا دین، که ته واوکه ری بیر رسته که ن پیکه وه، دوو چه شن رستیلای هه یه (رستیلای شوینکه وتوو / سهر به خو).

یه که م: رستیلای سهر به خو: نه و چه شنیه که بکه رو کرداری هه یه و ده توانیت خو به خو و اتابگه یه نیت و رسته یه و سهر به خو یه، سی رینگه مان هه یه بو خستنه ته کیه کی رستیلای سهر به خو کان:

١. لیکدانی رستیلای کان له گه ل مؤرفیمه کانی خستنه ته کیه کدا (ته کخهر):

مؤرفیمه ته کخهره کان شوینان له سهره تای رستیلای دوو همدایه، کوما هه میسه له پیش نه مانه وه دین. ته کخهره کان نیشانده ری په یوه ندی نیوان دوو رستیلای، نووسر ده توانیت کام ته کخهره یان باشترین خزمه ت به مه به سته که ی ده کات نه وه یان هه لبریت، بؤنموونه:

ته کخهره کان	مه به ستی نووسر
/ و /	بو زیاد کردنی بیریک
/ به لام، هیشتا /	بو نیشانده ری نیواندزی
/ یان، نه.... نه /	پیشکه شکردنی رایه ک / هه لبردارده یه ک
/ له بهرئه وه /	ئاماره دان به نه نجامیک
/ بو /	ئاماره دان به هوکار
	١٠. نانم خوارد و خه وتم.
	١١. نه خو شبووم، له بهرئه وه نه هاتم.

ب. رینگه کی دی بو لیکدانی رسته سهر به خو کان، به کارهینانی کوما یه، کوما له خالبه نندیدا، کاتیک دوو رستیلای به توندی بیره کانیا ن په یوه ند بن پیکه وه به کارده هینرین، وه ک:

١٢. دوو گوئی یارییه کی زور بلاوه له لای گه نجان، هه موو گه نجیک ده یزانیت.

پ. په یوه سته که ری رسته: په یوه سته که ری رسته شوینی له سهره تای رستیلای دوو همدایه و له پیشیه وه کوما دیت، وه ک ته کخهره کان

نیشاندەری پەیوەندی بێرەکانی ناو دوو رستیلەکان.

<u>پەیوەستکەری رستە</u>	<u>مەبەستی نووسەر</u>
زیاتر لەوەش	بۆ زیادکردنی بێرێک
لەبەرئەوه/ لەسەر ئەوه شەوه	بۆ ئاماژەدان بە ئەنجام
لە گەل ئەوهی	ئاماژەدان بە ئەنجامیکی چاوەروانە کراو
زیاتر لەوەش، هەر وهها	بۆ زیادکردنی بێر
لە کۆتاییدا، بە کورتی، بە پوختی	بۆ کورتکردنەوه
هەر وهك، وهكو، بههه مان شیوه	نیشاندانی چوونیه کی
یه کهم، دووهه م/ دواتر، کاتیک	نیشاندانی کات/ زنجیره
بەم شیوهیه، وهك دەرەنجامیک، لەبەرئەوه	نیشاندانی ئەنجام
بەهه رهال، لە لایه کی ترهوه، به پیچه وانه وه	نیشاندانی پیچه وانه
لە راستیدا، بە پیچه وانە ی ئەمە شەوه	نیشاندانی جهختکردنەوه
بۆ نمونه، وهكو	هینانه وهی نمونه
بە وشه یه کی تر، به واتایه کی تر	بۆ رونکردنەوه
بە گشتی، سەرتاپا	گشتاندن

۱۳. کۆششی زۆرم کردبوو، لە گەل ئەوهی کاتیکم دانا بۆ بینینی هاوڕیکانم.

دووه م: رستیلە ی شوینکە وتوو:

ئەمان بکەر و کرداریان ههیه، بەلام سەر به خۆ خۆ به خۆ ناتوانن لەسەر پێی خۆیان بوهستن، ئەمان شوینکە وتوون، لەبەرئەوهی له وشه ی

لێکدەر و رستیلە یه کی سەر به خۆ پیکهاتوون، برونه هاوکیشه ی (۲).

۲. لێکدەر + رستیلە ی سەر به خۆ = رستیلە ی شوینکە وتوو

۱۴. کاتیک که من تاوانبارکراوم به تاوانیک.

۱۵. له کاتیکدا به رینگادا تیده په ریم.

<u>لێکدەر</u>	<u>مەبەستی نووسەر</u>
له کاتیکدا، کاتیک، وهك، هه رکاتیک، پیش، دوا، تاوه کو، جاریکیان	بۆ ئاماژەدان به کات
له کوی	بۆ ئاماژەدان به شوین
لهبەرئەوه، هەر چه ندهفن بزانه که	بۆ ئاماژەدان به هۆکار
سەر هرای ئەوه، له کاتیکدا	بۆ ئاماژەدان به پیچه وانه یی
هەر وهها..... که	بۆ ئاماژەدان به ئەنجام

به گشتی لیکدهره کان رستیلای شوئیکه وتوو و سه ربه خو بیکه وه گریده دهن، بۆ پیکه پینانی رسته، له گردبوونه وهی رسته کانیشدا په ره گرافه کان به ره مه دین، به پوختی به ره مه پینانی نووسین ده که وتته وه سه ر چوئیتی به ره مه پینانی په ره گرافه کان و په ره گرافه کانیش له کاره کیکردنی پیاوژو درکپیکردنه کانی دروسته ی نووسینه وه سه رچاوه ده گرت.

ئه نجام

1. نووسین پیاوژویه کی فیزیکی و ئاوه زی و چالاکیه کی ژیرییه، له کارلیکی نیوان پیاوژوی بیرکردنه وهی بالاو کارامه ییه ئاوه زییه بالاکان و پیاوژوی زمانه وانی، که به ره مه پینانی هه موو ده قیک له خوپی ده گرت پیکه اتوو به پیاوژوو درکپیکردنه کانی (پلانا ناندان، گورین، پیدا چوونه وه) په سنکراون.
2. کرده ی نووسین پیره ویک تیکچرژاوی پیاوژوو ئاوه زییه کان، یادگه ی کارکه ر پیزی ئه م پیره وه له خو ده گرت، بۆیه کارامه یی نوسه ر له وه دایه چو ئه و زانیاریه کاتیانه ی بۆما وه یه کی که م له م یادگه یه دا ده میننه وه مامه له ی له گه لدا بکات و چاره سه ریان بکات.
3. دروسته ی نووسین به دروسته ی په ره گراف په سنکراوه، هه رچی پیاوژوو درکپیکردنییه کان له به ره مه پینانی نووسیندا به م پیکه اتانه به رجه سه ته کراون، ئه وانیش: ناو نیشان، پیشه کی، ناوه رۆک، یه کیتی بابته، په یوه ندی لۆژیکی، په یوه ندی ریزمانی، کۆتایی / ئه نجام.

سه رچاوه کان

ا. به زمانی کوردی:

1. بۆکانی، سایبر (2016)، میتۆدی توئیزینه وهی زانستی، چاپخانه ی چوارچرا، چاپی یه که م، سلیمانی،
2. حسه یین، شیلان (2014)، زمان و په ره پیدانی مروپی، گو فاری زانکۆی سلیمانی، به شی B، سلیمانی.
3. حسه یین، هه فال (2006)، ضه شنه ئه ده پی و رۆذنامه نوسییه کان و رة نطدانه وه یان له «ذیان و ذین» دا (1932-1950)، نامه ی ماسته ر، زانکۆی سلیمانی، سلیمانی.
4. خلیل، نا هیده (2013)، زمان پزاندن و دیارده سایکۆفۆنۆلۆژییه کان له زمانی کوردیدا، نامه ی ماسته ر، زانکۆی سلیمانی، سلیمانی.
5. فه رجه، هوگر (2000)، پراگماتیک و واتای نیشانه کان، نامه ی دکتۆرا، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلیمانی، سلیمانی.
6. مه حموود، ئافیس تا (2012)، پرۆسه سایکۆلۆژییه کان له زمانی کوردیدا، نامه ی دکتۆرا، زانکۆی سلیمانی، سلیمانی.
7. مه حوی، مه مه د (2011)، بنه ماکانی سینتاکسی کوردی، به رگی یه که م، زانکۆی سلیمانی، سلیمانی.

ب. به زمانی عه ره یی:

1. المسدی، عبدا السلام (1982)، الاسلوبیه والاسلوب، الدار العربیه للکتاب.

1. David Galbraith, Stoke-on-Trent (2009), Cognitive Models of Writing, University of Southampton.
2. Hayes, J. R., & Flower, L. (1980). Identifying the Organization of Writing Processes. In L. W. Gregg, & E. R. Steinberg (Eds.), Cognitive Processes in Writing: An Interdisciplinary Approach (pp. 3-30). Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum.
3. Hayes, J. (1996) A New Framework for Understanding Cognition and Affect in Writing. In: Carnegie Mellon University.
4. L. Flower, J. Hayes. (1981) A Cognitive Process Theory of Writing. Psychology College Composition and Communication.
5. Kellogg, R.T. (2008). Training writing skills: A cognitive developmental perspective. Journal of writing research, Saint Louis University | USA.
6. Zemach. D.E & Rumisek. L.A (2012). Academic Writing from paragraph to essay. Macmillan.
7. Zemach & Islam (2012). Paragraph Writing from sentence to paragraph. Macmillan.
8. Byne. D (1988), Teaching Writing Skills, Logman, London.